

Sandra Cornaz, Université Stendhal Grenoble et GIPSA-Lab

Nathalie Henrich et Nathalie Vallée, CNRS et GIPSA-Lab

L'apport d'exercices en voix chantée pour la correction phonétique en langue étrangère : le cas du français langue étrangère appliqué à des apprenants italiens d'âge adulte

Mots clés : acquisition, didactique, FLE, linguistique, phonétique, phonologie, voix chantée

Résumé : Divers travaux ont établi que la musique favorise le processus acquisitionnel. En didactique des langues, le rôle positif de la chanson sur la perception des éléments prosodiques est bien connu et il a d'ailleurs été récemment montré que la reconnaissance syllabique d'une langue étrangère est facilitée par le chant. Des investigations de terrain menées en 2006 à l'Université Stendhal de Grenoble ont révélé l'efficacité de la voix chantée pour la correction phonético-phonologique du français langue étrangère. Ces résultats prometteurs ont été confirmés par une étude en laboratoire en 2008. Les apprenants formés à la phonétique du français langue étrangère avec des exercices en voix chantée, ajoutés à ceux d'une méthode traditionnelle, progressent plus rapidement que les sujets formés avec la seule méthode traditionnelle sur une durée équivalente. Suite à ces résultats préliminaires et à ceux d'une série d'expériences en cours, nous élaborons avec le soutien d'enseignants de langue, d'orthophonistes et de chanteurs, une méthode innovante pour l'enseignement/apprentissage et l'évaluation de la correction phonétique en langue étrangère.

Using singing exercises as a tool for improving phonetic correction in foreign language teaching and learning: the case of French as a foreign language for native adult speakers of Italian

Keywords: acquisition, linguistics, phonetics, phonology, singing voice, French as a foreign language, language teachers

Abstract: Music has a positive impact on learning processes. In linguistics, the positive role of music in the perception of prosodic features has been pointed out, and a recent study has shown that the segmentation of words in a foreign language is facilitated by sung sequences. A fieldwork carried out in 2006 at the Université Stendhal of Grenoble showed that singing-voice tasks could help to improve the learning of French phonology and phonetics. Those positive results were supported by a laboratory study in 2008. Learners who were taught with additional singing-voice tasks learned faster than those taught only with a standard phonetic method, for an equivalent length of time. Based on these preliminary results and those of several ongoing experimental studies, we have developed an original method for teaching/learning and assessment in corrective phonetics courses in a foreign language supported by speech therapists, language teachers and singers.

